

İltica görüşmesi

Göçmenlik Dairesi'nin görüşmesine davet edildiniz. Görüşmedeki hak ve yükümlülükleriniz hakkında bilgi veren bu talimatı dikkatlice okuyun. Bu talimat hakkında sorularınız varsa, sorularınızı görüşmenin başında Göçmenlik Dairesi görevlisine yöneltebilirsiniz.

İltica görüşmesi nedir?

- İltica görüşmesi, Göçmenlik Dairesi görevlisiyle düzenlenen resmi bir görüşmedir; bu görüşmede Finlandiya'dan uluslararası koruma talep etme nedenlerinizi ve kendi ülkenize neden dönemeyeceğinizi ayrıntılı olarak anlatmanız gerekir.
- Görüşmede yalnızca uluslararası koruma başvurusu ele alınır. Finlandiya'da aile üyeleriniz varsa, aile bağı temelinde oturma izni başvurusunda bulunabilirsiniz. Bunun için ayrı ve ücretli bir oturma izni başvurusu yapmanız gerekir.



Görüşme nerede, ne zaman ve nasıl düzenlenir?

- Bu talimatla birlikte görüşmeye davet aldınız. Davette, görüşmenizin nerede, ne zaman ve nasıl düzenleneceği belirtilir.
- Görüşmenin ses kaydı alınır ve isterseniz kaydın size verilmesini talep edebilirsiniz. Kayıt, olası belirsizliklerin açıklığa kavuşturulması için yapılır ve Göçmenlik Dairesi bu kaydı dışarıdan kişilerle paylaşmaz.
- Görüşme odasında görüntü kaydı yapan bir güvenlik kamerası bulunabilir.
- Görüşme hakkında tutanak düzenlenir.
- Görüşmede anlattığınız her şey gizlidir. Anlattığınız konular, konunun ele alınması bakımından gerekli olan ve kanunda tanımlanmış bilgi edinme hakkına sahip makamlar dışında dışarıya açıklanmaz.
- Görüşmeniz video bağlantısı yoluyla düzenlenecekse davette belirtilir. Video bağlantısıyla düzenlenen görüşmeler hakkında daha fazla bilgiyi Göçmenlik Dairesi'nin **migri.fi/turvapaikanhakijan-asiointi** adresindeki internet sayfasında bulabilirsiniz.
- Geçerli bir gerekçe olmadan görüşmenin tarihini değiştiremezsiniz. Görüşme günü hastalanırsanız, durumu derhâl Finlandiya Göçmenlik Dairesine bildirin. Gerekirse bu konuda kabul merkezinden yardım alırsınız. Hastalanmaya ilişkin geçerli gerekçeyi bildirmeniz veya kabul merkezi hemşiresinin ya da doktorun açıklamasını mümkün olan en



kısa sürede ve en geç görüşme gününden itibaren 1 hafta içinde Göçmenlik Dairesi'ne sunmanız gerekir. Geçerli bir gerekçe olmadan görüşmeye katılmazsanız, başvurunuz dolaylı olarak geri çekilmiş sayılır ve konunun ele alınmasına son verilir.

Görüşmede kimler hazır bulunur?

Görüşmeye yalnızca görüşmeye davet edilen kişiler ve Göçmenlik Dairesiyle önceden kararlaştırılmış diğer kişiler katılabilir. Görüşmede Göçmenlik Dairesi görevlisi, yani görüşmeyi yapan görevli, ayrıca duruma göre tercüman, hukuki yardımcı, temsilci, yasal temsilci veya destek kişisi hazır bulunur. Destek kişisini eğer görüşmeye talep ettiyseniz ve bu kişi Göçmenlik Dairesi'nden görüşmeye katılma izni almışsa, katılım sağlayabilir. Katılımcıların rolleri hakkında daha ayrıntılı bilgiyi Göçmenlik Dairesi'nin migri.fi/turvapaikanhakijan-asiointi adresindeki internet sayfasından okuyabilirsiniz.



Görüşmede hangi haklarım vardır?

- Görüşmede hukuki yardımcıdan yararlanma hakkınız vardır. Hukuki yardımcı, kendi takdirine göre görüşmeye katılır.
- Yetişkin bir iltica başvurusu sahibiyse, hukuki yardımcınızı kendinizin temin etmesi gerekir. Görüşme için hukuki yardımcı temin etmezseniz, görüşmeyi hukuki yardımcısız yaparız.
- Velisi olmadan bulunan reşit olmayan bir kişiyse, temsilciniz görüşmede her zaman hazır bulunur. Temsilciniz, gerektiğinde görüşme için hukuki yardımcı temin edilmesini sağlar. Temsilciniz yoksa, Finlandiya'da bulunan veliniz görüşmede hazır bulunur.
- Görüşmede tercüman bulunur. Tercümanın görevi, görüşmede söylenen her şeyi tarafsız biçimde çevirmektir. Tercüman ya görüşme yerinde hazır bulunur ya da telefon veya video aracılığıyla tercüme yapabilir.
- Tercümanın veya görüşmeyi yapan görevlinin kadın ya da erkek olmasını istemeniz için geçerli bir gerekçeniz varsa, bunu görüşmeden yeterince önce kabul merkezi görevlisine bildirin. Kabul merkezi isteğinizi Göçmenlik Dairesi'ne iletir. Göçmenlik Dairesi, gerekçenin dayanağı olup olmadığını değerlendirir. Gözaltı biriminde veya başka bir kurumdaysanız, bunu kaldığınız yerin görevlisine bildirin. Velisi olmadan bulunan reşit olmayan bir kişiyse, temsilcinizden yardım isteyin.
- Görüşmeyi yapan görevlinin ve görüşmede hazır bulunan diğer kişilerin gizlilik yükümlülüğü vardır; yani görüşmede duydukları hiçbir şeyi dışarıdan hiç kimseye anlatamazlar. Ancak görüşmede anlattığınız konular, aile üyenizin başvurusunun ele alınmasını etkileyebilir. Bu gibi durumlarda bunları aile üyenizin dosyasında dikkate alırız. Bununla birlikte, anlattığınız konuların açıklanması size veya yakınınıza tehlike ya da zarar verecekse, bunları aile üyenizden gizleyebiliriz. Bu konuda görüşmede kendi görüşünüzü belirtebilirsiniz.
- Sizinle ilgili belgeler kural olarak gizli tutulur.
- Velisi olmadan bulunan reşit olmayan bir kişiyse, Göçmenlik Dairesi ebeveyninizi veya sizinle fiilen ilgilenen başka bir kişiyi arayabilir, yani izini sürebilir. Fıili veli ile, kendi ülkenizde

sizin bakımınızı üstlenmiş olan kişi kastedilir. İz sürme işleminde yalnızca iz sürme açısından zorunlu bilgiler kullanılır. Göçmenlik Dairesi iz sürme işlemini, size veya yakınlarınıza zarar ya da sakınca doğurmayacak şekilde yapar. Göçmenlik Dairesi görüşmede sizden iz sürmeye ilişkin görüşünüzü ve iz sürmeye yardımcı olabilecek bilgileri sorar.

Görüşmede hangi yükümlülüklerim vardır?

- İş birliği yapmak ve gerçeği söylemekle yükümlüsünüz.
- Uluslararası koruma talep etmeniz tüm nedenlerini anlatmak ve bunlara ilişkin açıklama sunmakla yükümlüsünüz. Sorulara elinizden geldiğince ayrıntılı cevap verin.
 - Geçerli bir gerekçe olmadan sorulara cevap vermeyi reddederseniz ve bu nedenle görüşmede iltica gerekçeleriniz hakkında yeterli bilgi alınamazsa, başvurunuz dolaylı olarak geri çekilmiş sayılır ve konunun ele alınmasına son verilir.
- Gerçeği anlatmazsanız, bu durum başvurunuzu olumsuz etkileyebilir. Gerçeği anlatın ve başvurunuz açısından önemli olan hiçbir bilgiyi anlatmadan bırakmayın.
- Yanlış bilgi vermenin veya doğru bilgileri gizlemenin daha sonra, verilmiş bir iznin iptal edilmesine yol açabileceğini ve diğer işlerinizin ele alınmasını zorlaştırabileceğini dikkate alın.
- Görüşmeyi yapan görevli, sorular sorarak gerekçelerinizi anlatmanıza yardımcı olur ve sizi yönlendirir. Buna olası hassas ve zor konular da dahildir. Zor konuları da anlatmanız kendi yararınızdır. Bunlar başvurunuz açısından belirleyici öneme sahip olabilir.
 - Bazı konular hakkında konuşmakta zorlanıyorsanız, bunu görüşmeyi yapan görevliye belirtebilirsiniz. Başvurunuzla ilgili tüm konuları anlatmanız önemlidir, çünkü karar görüşmede verdiğiniz bilgilere dayanacaktır.
- Görüşmeyi yapan görevli anlatımınızda belirsizlikler veya çelişkiler fark ederse, size konuyu açıklama imkânı verilir.
- Kişisel bilgileriniz görüşmede kontrol edilir. Kişisel bilgiler öncelikle belgelere dayanır. Görüşmeden sonra kişisel bilgilerinizi değiştirmek isterseniz, bunun için pasaporta veya başka bir resmi kimlik belgesine ihtiyacınız olur.
- Göçmenlik Dairesi, kişisel bilgilerinizi ve başvuru gerekçelerinizi, bir resmi makam sicili olan yabancılar işleri işlem sistemine kaydeder.
- Resmi makama yanlış kişisel bilgi vermek veya resmi makam siciline yanlış bilgi kaydettirmek suçtur ve bunun sonucunda ceza verilir. Finlandiya'da cezai sorumluluk 15 yaşını doldurmuş kişiler için geçerlidir.

Görüşmeye nasıl hazırlanabilirim?

- Görüşmede, uluslararası koruma başvurunuzun gerekçelerini kendi sözlerinizle anlatmanız gerekir. Önemli tarihleri ve isimleri not ederek görüşmeye hazırlanabilirsiniz. Önceden hazırlandığınızda, görüşmede yaşadıklarınızı anlatmanız daha kolay olur.

- Başvurunuzla ilgili olup henüz Göçmenlik Dairesi'ne sunmadığınız tüm belgeleri görüşmeye yanınızda getirin. Belgelerin iltica gerekçelerinizle nasıl bağlantılı olduğunu kısaca anlatmaya hazırlanın. Belgeler örneğin kimlik belgeleri, diğer resmi makam belgeleri, doktor raporları ile anlatımınızla ilgili gazete yazıları ve yayınlar olabilir. Belgeler, uluslararası koruma başvurunuzla bağlantılı olarak, bireysel insani neden gibi başka bir gerekçeyle oturma izni için gerekçeniz olup olmadığının değerlendirilmesi nedeniyle de önemlidir.
- Görüşmeden önce, resmi makamlardan aldığınız tüm talimatları ve broşürleri inceleyin.
- Görüşmeye zamanında geldiğinizden emin olun. Kabul merkezinden, görüşme yerine nasıl gideceğinize ilişkin talimat alırsınız. Velisi olmadan bulunan reşit olmayan bir kişiyse, kabul merkezi görüşmeye gelebilmenizi sağlar. Finlandiya'da veliniz varsa, görüşmeye gelebilmenizi sağlamak velinizin yükümlülüğündedir.
- Görüşmenin saatlerce sürebileceğini unutmayın. Arada öğle yemeği molası ve gerektiğinde başka molalar verilir. Her zaman mola isteyebilirsiniz. Yanınıza yiyecek veya öğle yemeği parası ve gün içinde ihtiyaç duyabileceğiniz ilaçları alın.
- Görüşmeye davet edilmedikleri sürece çocuklar görüşmeye getirilemez. Görüşme sırasında çocuğunuz için bakıcıya ihtiyacınız varsa, bunu zamanında kabul merkezimize bildirin.
- Görüşme için örneğin sağlık durumunuz nedeniyle özel ihtiyaçlarınız varsa, bunu derhal kabul merkezine bildirin. Örneğin bir engel veya sağlık sorunu nedeniyle yardım ya da insan ticareti mağduruysanız destek isteyebilirsiniz. Velisi olmadan bulunan reşit olmayan bir kişiyse, temsilcinizden yardım isteyin. Gözaltı biriminde veya başka bir kurumdaysanız, bunu kaldığınız yerin görevlisine bildirin. Kabul merkezi, temsilci veya gözaltı birimi görüşmeden önce bu konuda Göçmenlik Dairesiyle iletişime geçebilir.
- Göçmenlik Dairesi, sizden kaynaklanmayan kalıcı nedenlerle görüşmeye katılamayacağınızı değerlendirirse görüşme düzenlenmez. Bu durumda da Göçmenlik Dairesi'ne yazılı olarak ek bilgi sunma imkanınız vardır.

Görüşmede ne olur?

- Başta görüşmeyi yapan görevli, görüşmede ne olacağını anlatır. Görüşmeyi yapan görevli, bu talimatta sıralanan hak ve yükümlülüklerinizi anladığınızdan emin olur. Gerektiğinde görüşmeyi yapan görevli hak ve yükümlülükleri size anlatır. Anlamadığınız bir şey varsa sorun.
- Görüşmeyi yapan görevli, tercümanla birbirinizi anlayıp anlamadığınızı sorar. Tercümanı anlamıyorsanız bunu söyleyin.
- Görüşmeyi yapan görevli, sağlık durumunuzda değişiklik olup olmadığını kontrol eder. Bundan sonra görüşmeyi yapan görevli kişisel bilgilerinizi gözden geçirir ve size ilişkin arka plan bilgilerini sorabilir.

- Görüşmeyi yapan görevlinin verdiği talimatları dikkatle dinleyin.
- Sonra, neden kendi ülkenizden kaçmak zorunda kaldığınız ve neden oraya dönemeyeceğiniz açıklığa kavuşturulur. Görüşmeyi yapan görevli, uluslararası koruma talep etmenize neden olan gerekçeleri serbestçe ve ayrıntılı biçimde anlatmanız için sizi teşvik eder. Görüşmeyi yapan görevli ayrıca gerektiğinde başvurunuz açısından önemli olan konuları anlatmanız için sizi yönlendirir.
- Başvurunuzun nedenlerini anlattıktan sonra, önemli konuların açıklığa kavuşması için görüşmeyi yapan görevli size ayrıntılı sorular sorar.
- Görüşmeyi yapan görevli size ayrıca memleketiniz veya konunuzun ele alınması açısından önem taşıyan başka konular hakkında daha ayrıntılı sorular sorabilir.
- Bir soruyu anlamazsanız, bunu görüşmeyi yapan görevliye söyleyin. Görüşmeyi yapan görevli soruyu size açıklar.
- Görüşmenin süresi değişebilir. Görüşmenin herhangi bir aşamasında mola isteyebilirsiniz.
- Göçmenlik Dairesi, görüşmede, konunuzun karara bağlanmasını etkileyebilecek açıklamalar hakkında sizi dinleyebilir. Örneğin Finlandiya'da bir suçtan şüpheleniliyorsanız veya Finlandiya'da bir suçtan mahkûm edildiyse, bu durum konunun Göçmenlik Dairesi'nde ele alınmasını etkileyebilir. Göçmenlik Dairesi, gerektiğinde görüşmede size konu hakkında görüşünüzü anlatma imkânı verir.
- Görüşme hakkında tutanak düzenlenir. Göçmenlik Dairesi kontrol edilmesini gerekli görürse, görüşmeyi yapan görevli tutanağı sizinle birlikte kısmen veya tamamen kontrol eder. Görüşmeyi yapan görevli tutanağı görüşmede sizinle birlikte tamamen kontrol etmezse, tutanağa ekleme ve düzeltmeler gönderebileceğiniz bir son tarih verilir. Tutanağın bir kopyası size verilir.
- Görüşmenin sonunda size, bağlantılarından diğer hususların yanı sıra Göçmenlik Dairesi'ne açıklama sunma ve kendi ülkenize gönüllü dönüş hakkında ek bilgi alabileceğiniz bir talimat verilir. Bağlantılara bu QR kodları aracılığıyla da erişebilirsiniz:



migri.fi/turvapaikkahakemuksen-kasittely



voluntaryreturn.fi/etusivu

- Başvurunuzun tüm gerekçelerini görüşmede anlatmanız önemlidir. Görüşmeden sonra yeni gerekçeler ortaya çıkarsa veya önceki gerekçenizle ilgili yeni bilgi vermek isterseniz, bunu derhal Göçmenlik Dairesi'ne veya itirazınızı ele alan mahkemeye bildirin.

Görüşmeden sonra ne olur?

- Görüşmenin, bunun için ayrılan sürede tamamlanmasına çalışılır. Görüşme yarım kalırsa, görüşmeye başka bir gün devam edilir. Bu durumda size yeni bir görüşme daveti gönderilir.
- Başvurunuzla ilgili ek açıklamaları, başvurunuz hakkında karar alana kadar her zaman gönderebilirsiniz. Son tarihten sonra sunulan ek açıklamaların kararda dikkate alınamayabileceğini unutmayın. Ek açıklamaları yazılı olarak sunun.
- Göçmenlik Dairesi başvurunuzu ele alır ve size uluslararası koruma veya bireysel insani neden ya da insan ticareti mağduru olma gibi başka bir gerekçeyle oturma izni verilip verilemeyeceği konusunda karar verir.
- Göçmenlik Dairesi, konunuzda kararı görüşmede verdiğiniz bilgiler, sunulan diğer materyaller ve ülke bilgisi temelinde verir. Göçmenlik Dairesi ayrıca karar açısından önemli bilgileri kamuya açık kaynaklardan da araştırabilir.
- Göçmenlik Dairesi gerektiğinde belgelerinizin gerçekliği hakkında kendi ülkenizden açıklama temin edebilir. Resmi makamlar bundan haberdar olmaz ve bu araştırma size veya yakınlarınıza tehlike doğurmaz.
- Başvurunuz reddedilirse, geri gönderilebilir ve Finlandiya'yı ve diğer Schengen Sözleşmesi ülkelerini kapsayan giriş yasağına tabi tutulabilirsiniz.
- İltica sürecinin herhangi bir aşamasında kendi ülkenize destekli gönüllü dönüş başvurusunda bulunma imkânınız vardır. Başvurunuz reddedilirse veya uluslararası koruma başvurusunu geri çekerseniz, gönüllü dönüş için destek başvurusunda bulunma hakkınız vardır. Desteğin verilmesi için belirli koşullar vardır ve bunlar, destek başvurusunda bulunduğunuzda kontrol edilir. Kendi kabul merkezinizden danışmanlık isteyin veya Göçmenlik Dairesi'nin dönüş danışmanlığının internet sayfasından daha fazla bilgiye ve iletişim bilgilerine bakın:



migri.fi/paluu

veya



voluntaryreturn.fi/etusivu

- Karara itiraz etmek isterseniz, itiraza ilişkin talimatları kararın ekinde bulursunuz.
- Uluslararası koruma başvurusunu eşiniz, reşit olmayan çocuklarınız veya bakmakla yükümlü olduğunuz bir yetişkinle birlikte yaptıysanız, Göçmenlik Dairesi konunuzda ayrı kararlar verilmesinin gerekçeli olduğunu değerlendirmedeği sürece genellikle ortak bir karar alırsınız. Görüşmeyi yapan görevli görüşmede size, ayrı kararlar istemenize neden olacak gerekçeleriniz olup olmadığını sorar.
- Daha sonra sizin için yeni iltica gerekçeleri ortaya çıkarsa, bunları derhal Göçmenlik Dairesi'ne veya itirazı ele alan mahkemeye bildirin. Yeni hususları veya gerekçeleri mümkün olan en kısa sürede ileri sürmezseniz, bunlara dayanarak daha sonra bir başvuru yapmanız halinde bunların incelenmemesi mümkündür.